

Gweithred yw Gobaith

L'espoir est une Action

Cymraeg

Llund cist
o lofnodion,
a chanrif o sôn
am Gymru
heddychlon.

Ond heddiw,
a oes heddwch?

Cawn gip,
rhywle
rhwyng y sŵn
a'r llwch,
yn llewyrch llygaid
y plentyn bach
sy'n hedfan barcud
yn yr awyr iach.

Gan mai gweithred yw gobaith
i fyw yn gytûn,
i blannu daioni
yng nghalon
pob un.

Ond heddiw,
a oes heddwch?

Oes,
yng nghariad
a harmoni'r gân -
yn her canrif newydd
y ddalen lân.

French

Un coffre plein
de signatures,
et un siècle à définir
un paysage de paix.

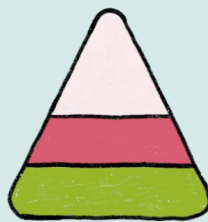
Mais la paix
a-t-elle une chance aujourd'hui?

Nous avons un aperçu
quelque part
entre la parole
et la poussière
dans les yeux brillants
de l'enfant
qui fait voler un cerf-volant
à travers de frais hectares de ciel.

Car l'espoir est une action
pour vivre en harmonie
pour nourrir la graine de bienveillance
dans chaque cœur.

Mais la paix
a-t-elle une chance aujourd'hui?

Oui,
dans l'amour qui vit
dans l'harmonie de nos chansons -
et dans le défi
du prochain chapitre de notre siècle.




Urdd

Traduit par:
Laëtitia Davies

Neges Heddwch ac Ewyllys Da 2024

2024 Peace and Goodwill Message

Remember to share
the 2024 Peace and
Goodwill Message on:

 Urdd Gobaith Cymru

 @urddgobaithcymru

 @Urdd

urdd.cymru/heddwch

